

**ДОДАТОК А**  
**ОПИТУВАЛЬНИК PARCA-R**



# Батьківський звіт про здібності дітей — перегляд (опитувальник PARCA-R)

## Здоров'я та розвиток вашої дитини у віці двох років

У цій формі ми просимо вас відповісти на кілька запитань про вашу дитину.

Цю інформацію використають, щоб дізнатися, як зараз розвивається ваша дитина зараз, коли їй два роки.

**Будь ласка, дайте якомога точніші відповіді на всі запитання.**

Якщо вам потрібна будь-яка допомога, щоб заповнити опитувальник, або ви хочете щось уточнити, будь ласка, обговоріть це з лікарем чи лікаркою, коли прийдете на прийом.

### **Permissions:**

The PARCA questionnaire was adapted for use with infants born preterm (Johnson et al., Dev Med Child Neurol 2004, 46;389-397) with permission from Saudino, Dale, Oliver, Petrill, Richardson, Rutter, Simonoff, Stevenson & Plomin (1998). The language measures included in this questionnaire are used with permission from the MacArthur-Bates CDI Advisory Board, Chair: Larry Fenson (2016).

**For more information:** Visit the PARCA-R website at [www.parca-r.info](http://www.parca-r.info)

## Гра вашої дитини

Як мама чи тато ви добре знаєте, що може і що не може виконувати ваша дитина. Нижче наведена низка активностей. Будь ласка, вкажіть навпроти кожного з видів діяльності, чи ваша дитина може чи не моженими займатися. Якщо ви бачили що вона робить щось подібне, додайте позначку у квадратик у колонці «ТАК». Якщо ви знаєте, що ваша дитина не здатна це виконувати, тоді додайте позначку у квадратик у колонці «НІ». Якщо ви не впевнені, позначте квадратик у колонці «НЕ ЗНАЮ». Будь ласка, дайте відповідь на кожне запитання.

Зверніть увагу, що ці запитання стосуються дітей віком від 18 місяців до 4 років. Деякі дії легкодаватимуться вашій дитині, інші можуть бути складними. Більшість ровесників та ровесниць вашої дитини не зможуть виконувати деякі з дій у цьому списку.

		НЕ		
		ТАК	НІ	ЗНАЮ
1	<b>Чи повторює ваша дитина за вами дії, наприклад, обіймає іграшкового ведмедика?</b> (Якщо ви не впевнені, спробуйте обійняти ведмедика, потім дайте його дитині й скажіть: «Тепер ти обійми ведмедика».)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<b>Коли ви на очах у вашої дитини ховаєте іграшку, чи шукає вона її і чи знаходить?</b> (Перевірте: накрийте маленьку іграшку тканиною або чашкою і подивіться, чи дитина зніме накриття.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<b>Чи може ваша дитина розмістити просту фігуру (квадрат чи тваринку) у правильному місці на дошці для пазлів?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<b>Деякі іграшки мають кілька отворів або ці отвори різної форми (круглі, трикутні, у формі зірки). Чи може ваша дитина правильно підібрати фігури до отворів відповідної форми?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	<b>Чи може ваша дитина самостійно поставити два маленькі блоки чи іграшки один на одного?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	<b>Чи може ваша дитина самостійно скласти пазл або іншу складанку, де частини з'єднуються між собою?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	<b>Якщо так, чи може він / вона скласти пазл із десяти чи більше елементів?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	<b>Чи може ваша дитина робити позначки на папері олівцем або крейдою?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	<b>Чи може ваша дитина намалювати більш-менш пряму лінію на папері?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<b>Чи ваша дитина перегортає або намагається перегортати по одній сторінці книжки чи чогось подібного?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

		ТАК	НІ	НЕ ЗНАЮ
11	Чи ваша дитина іноді вдає, що один предмет (наприклад, блок) є іншим предметом (наприклад, машинкою чи телефоном)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Чи може ваша дитина самостійно поставити три маленькі блоки чи іграшки один на одного?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Чи ваша дитина іноді вдає, що, наприклад, їде верхи чи заварює чай або щось подібне?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	Чи котить ваша дитина машинку колесами по підлозі?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	Чи розглядає ваша дитина з цікавістю зображення в книзі?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	Чи показує ваша дитина пальцем на зображення в книзі?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	Чи намагається ваша дитина повторювати ваші дії, наприклад, розмішувати ложкою в чашці?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18	Чи може ваша дитина самостійно поставити сім маленьких блоків чи іграшок один на одного?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	Чи вказує ваша дитина на людей або предмети, коли ви запитуєте: «Де світло?», «Де татко?» або «Де ведмедик?»	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	Чи вдає іноді ваша дитина, що дві ляльки граються або розмовляють між собою чи одна годує іншу?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21	Чи грається іноді ваша дитина в рольові ігри з іншою дитиною, вдаючи когось іншого, наприклад, маму, тата, поліцейського / поліцейську чи медсестру / медбрата?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22	Чи грається іноді ваша дитина в ігри з іншою дитиною, де вони щось роблять по черзі?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23	Чи повторює ваша дитина якусь дію невдовзі після того (через кілька хвилин), як побачила це?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24	Чи може ваша дитина самостійно принести щось, наприклад, іграшку, з іншої кімнати, якщо ви попросите?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25	Чи знає ваша дитина, де мають лежати деякі речі, наприклад, що її іграшки мають бути в коробці?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26	Чи ваша дитина іноді самостійно залишає на потім або відкладає вбік печиво (чи щось смачне)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27	Чи помічали ви, що ваша дитина збирає до купи три іграшки чи більше перед тим, як гратися з ними?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
28	Чи бачили ви, що ваша дитина самостійно сортує речі, які підходять одна до одної за якоюсь ознакою (блоки, інші іграшки) на групи або купки?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
29	Якщо ваша дитина хоче щось поза межами досяжності, чи піде вона і знайде крісло чи коробку, щоб стати на них і дотягнутися до бажаного?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

---

		ТАК	НІ	НЕ ЗНАЮ
30	Коли ваша дитина використовує телефон або грається ним, чи говорить вона у частину з мікрофоном, а не з динаміком?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31	Коли ваша дитина п'є з чашечки, чи опускає вона її обережно, щоб не розлити вміст?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
32	Чи намагається ваша дитина повертати дверні ручки, відкручувати кришки на банках?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33	Чи впізнає ваша дитина себе, коли дивиться в дзеркало?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
34	Чи використовує іноді ваша дитина свій вказівний палець, щоб показати зацікавленість у чомусь?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

---

## Що може сказати ваша дитина

Діти розуміють набагато більше слів, ніж можуть сказати. У цьому опитувальнику нас цікавлять лише ті слова, які дитина ГОВОРИТЬ. Позначте всі слова, які ви чули від своєї дитини. Якщо вона вимовляє слово інакше, наприклад, «дай» замість «вдавай» чи «сі» замість «сік», тоді все одно додавайте позначку. Зверніть увагу, що це лише обмежена вибірка; ваша дитина може знати багато інших слів, яких немає в цьому переліку.

- |   |   |  |                                       |  |
|---|---|--|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Баа-баа          | <input type="checkbox"/> Вершковий крекер   | <input type="checkbox"/> Ліжко         | <input type="checkbox"/> Несу         | <input type="checkbox"/> Останній/-а   |
| <input type="checkbox"/> Няв              | <input type="checkbox"/> Сік                | <input type="checkbox"/> Спальня       | <input type="checkbox"/> Наздоганяй   | <input type="checkbox"/> Маленький/-а  |
| <input type="checkbox"/> Ай / ой          | <input type="checkbox"/> М'ясо              | <input type="checkbox"/> Диван         | <input type="checkbox"/> Розлилося    | <input type="checkbox"/> Мокрий/-а     |
| <input type="checkbox"/> Ох-ох / ой, лихо | <input type="checkbox"/> Молоко             | <input type="checkbox"/> Плита         | <input type="checkbox"/> Закінчилося  | <input type="checkbox"/> Після         |
| <input type="checkbox"/> Гав-гав          | <input type="checkbox"/> Горох              | <input type="checkbox"/> Сходи         | <input type="checkbox"/> Підходить    | <input type="checkbox"/> День          |
| <input type="checkbox"/> Ведмідь          | <input type="checkbox"/> Шапка              | <input type="checkbox"/> Прапор        | <input type="checkbox"/> Обійми       | <input type="checkbox"/> Вночі         |
| <input type="checkbox"/> Пташка           | <input type="checkbox"/> Намисто            | <input type="checkbox"/> Дощ           | <input type="checkbox"/> Слухай       | <input type="checkbox"/> Наш           |
| <input type="checkbox"/> Кіт              | <input type="checkbox"/> Черевик            | <input type="checkbox"/> Зірка         | <input type="checkbox"/> Подобається  | <input type="checkbox"/> Їм            |
| <input type="checkbox"/> Пес              | <input type="checkbox"/> Шкарпетка          | <input type="checkbox"/> Гойдалка      | <input type="checkbox"/> Вдавай       | <input type="checkbox"/> Цей / Ця      |
| <input type="checkbox"/> Качка            | <input type="checkbox"/> Підборіддя         | <input type="checkbox"/> Школа         | <input type="checkbox"/> Порвалося    | <input type="checkbox"/> Ми            |
| <input type="checkbox"/> Кінь             | <input type="checkbox"/> Вуха               | <input type="checkbox"/> Небо          | <input type="checkbox"/> Потряси      | <input type="checkbox"/> Де            |
| <input type="checkbox"/> Літак            | <input type="checkbox"/> Рука               | <input type="checkbox"/> Зоопарк       | <input type="checkbox"/> Смак         | <input type="checkbox"/> Поруч         |
| <input type="checkbox"/> Човен            | <input type="checkbox"/> Нога               | <input type="checkbox"/> Друг          | <input type="checkbox"/> Ніжний       | <input type="checkbox"/> Вниз          |
| <input type="checkbox"/> Машина           | <input type="checkbox"/> Подушка            | <input type="checkbox"/> Мама / матуся | <input type="checkbox"/> Думаю        | <input type="checkbox"/> Під           |
| <input type="checkbox"/> М'яч             | <input type="checkbox"/> Гребінь            | <input type="checkbox"/> Людина        | <input type="checkbox"/> Бажаю        | <input type="checkbox"/> Всі           |
| <input type="checkbox"/> Книга            | <input type="checkbox"/> Лампа / світильник | <input type="checkbox"/> Па-па         | <input type="checkbox"/> Всі пішли    | <input type="checkbox"/> Дуже          |
| <input type="checkbox"/> Гра              | <input type="checkbox"/> Тарілка            | <input type="checkbox"/> Привіт        | <input type="checkbox"/> Холодно      | <input type="checkbox"/> Міг / могла б |
| <input type="checkbox"/> Канапка          | <input type="checkbox"/> Сміття             | <input type="checkbox"/> Ні            | <input type="checkbox"/> Швидко       | <input type="checkbox"/> Треба         |
| <input type="checkbox"/> Риба             | <input type="checkbox"/> Піднос             | <input type="checkbox"/> Покупки       | <input type="checkbox"/> Щасливий/-а  | <input type="checkbox"/> Був / була б  |
| <input type="checkbox"/> Соус             | <input type="checkbox"/> Рушник             | <input type="checkbox"/> Дякую         | <input type="checkbox"/> Гарячий / ча | <input type="checkbox"/> Якщо          |

## Як ваша дитина використовує слова

Ми хотіли б дізнатися, як ваша дитина використовує слова, які може сказати. Позначте відповідний квадратик навпроти кожного запитання, щоб пояснити нам, чи використовує ваша дитина слова так, як зазначено у ньому.

Зверніть увагу, що ці запитання стосуються дітей віком до 4 років. Багато одноліток і однолітків вашої дитини не зможуть вживати деякі з наведених слів чи речень.

	ЧАСТО	ІНОДІ	ЩЕ НІ
<b>A1</b> Чи розповідає ваша дитина про минулі події або людей, яких зараз немає поруч? Наприклад, дитина, яка бачила свято минулого тижня, може пізніше сказати «свято», «клоун» або «гурт».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>A2</b> Чи ваша дитина говорить про те, що станеться в майбутньому? Наприклад, каже «чух-чух» або «автобус» перед поїздкою, чи каже «гойдалка», коли ви йдете в парк?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>A3</b> Чи ваша дитина говорить про предмети, яких немає поруч? Наприклад, запитує про іграшку, якої немає в кімнаті, або питає про людину, яка на той момент відсутня?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>A4</b> Чи розуміє ваша дитина, коли ви просите принести щось, чого немає в кімнаті? Наприклад, чи піде у спальню за ведмедиком, коли ви спитаєте «Де ведмедик?»	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>A5</b> Чи знає ваша дитина, кому належать речі? Наприклад, може показати пальцем на мамине взуття й сказати «мама».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>A6</b> Чи почала ваша дитина складати слова разом, наприклад: «Тато пішов» або «Песик кусає»?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Якщо на запитання А6 ви відповіли «Іноді» або «Часто», будь ласка, дайте відповіді на всі запитання на наступній сторінці.

Для КОЖНОЇ ПАРИ наведених нижче речень — А і Б — оберіть той варіант, який НАЙБІЛЬШЕ схожий на те, як говорить зараз ваша дитина, навіть якщо вона формулює речення трішки інакше. Якщо ваша дитина говорить складніше за обидва наведені варіанти, оберіть Б.

Говорить про щось, що відбувається просто зараз		Говорить про щось, що вже трапилося			
<b>A7</b>		<b>A8</b>		<b>A9</b>	
А	<input type="checkbox"/> Я роблю вежу	А	<input type="checkbox"/> Тато забирає	А	<input type="checkbox"/> Моя машинка
Б	<input type="checkbox"/> Я будую вежу	Б	<input type="checkbox"/> Тато мене забрав	Б	<input type="checkbox"/> Це моя вантажівка
<b>A10</b>		<b>A11</b>		<b>A12</b>	
А	<input type="checkbox"/> Ляля плаче	А	<input type="checkbox"/> Тут песик	А	<input type="checkbox"/> Кава гаряча
Б	<input type="checkbox"/> Дитинка зараз плаче	Б	<input type="checkbox"/> Там живе песик	Б	<input type="checkbox"/> Ця кава гаряча
<b>A13</b>		<b>A14</b>		<b>A15</b>	
А	<input type="checkbox"/> Не можу	А	<input type="checkbox"/> Я люблю казки	А	<input type="checkbox"/> Печиво мама
Б	<input type="checkbox"/> Мені не вдається	Б	<input type="checkbox"/> Мені подобається читати казки	Б	<input type="checkbox"/> Печиво для мами
<b>A16</b>		<b>A17</b>		<b>A18</b>	
А	<input type="checkbox"/> Не читай книжку	А	<input type="checkbox"/> Ляля їсти	А	<input type="checkbox"/> Дивися на мене
Б	<input type="checkbox"/> Я не хочу, щоб ти читав/-ла книжку	Б	<input type="checkbox"/> Малюк хоче їсти	Б	<input type="checkbox"/> Дивися, як я танцюю

Щиро дякуємо за ваш час





UNIVERSITY OF  
**LEICESTER**



UCL EGA  
Institute for  
Women's  
Health

